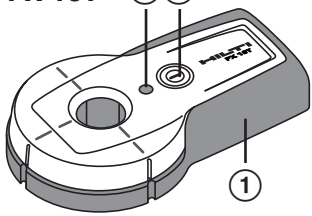
PX 10

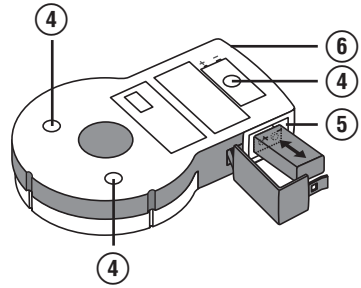
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγιες χρησεως	el
Használati utasítás	hu
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Instrukcja obsługi	pl
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Инструкция по эксплуатации	ru
Instrucțiuni de utilizare	ro
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Kulllanma Talimatı	tr
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操 作 說 明 書	zh

Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5136624 / 000 / 00

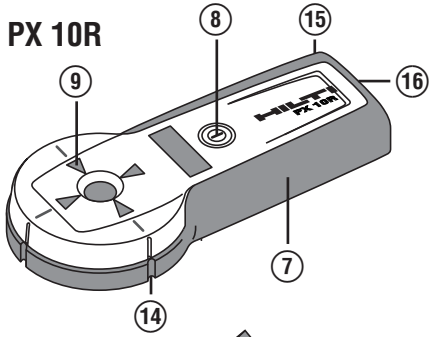
1

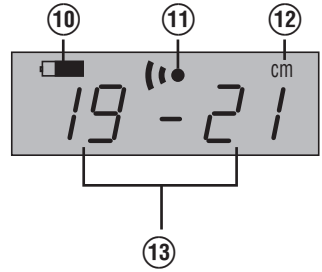
PX 10T



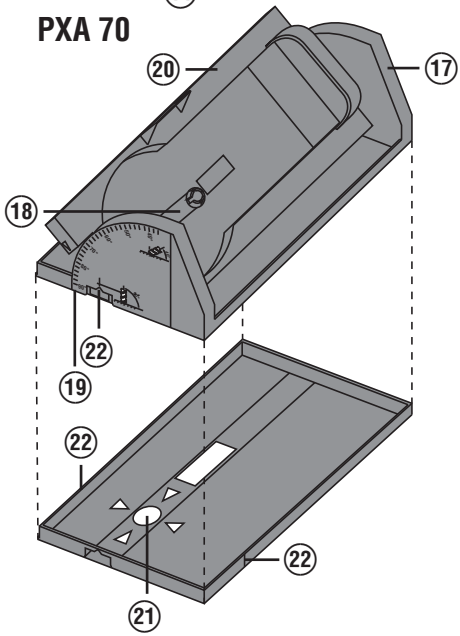


PX 10R

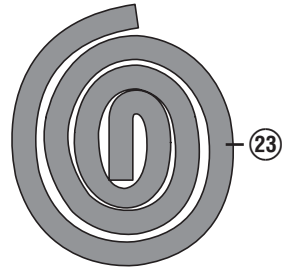




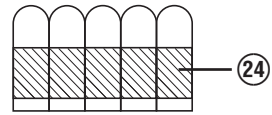
PXA 70



PUA 91

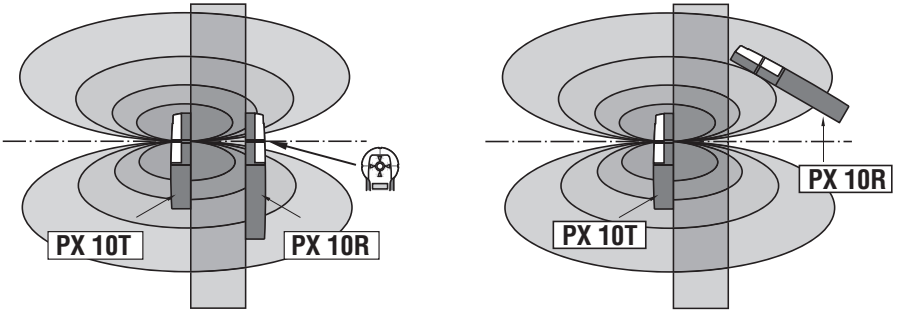


PUA 92

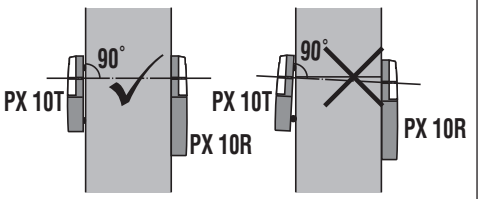


Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5136624 / 000 / 00

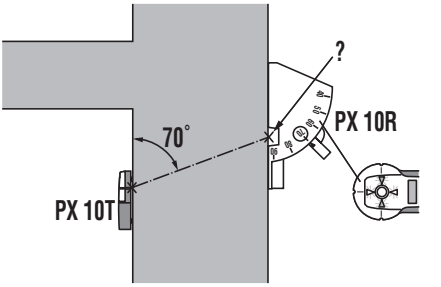
2



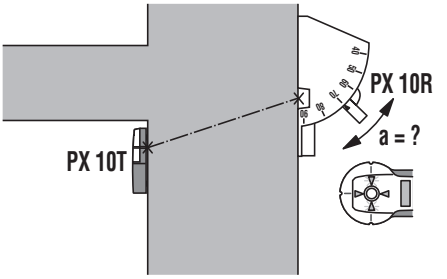
3



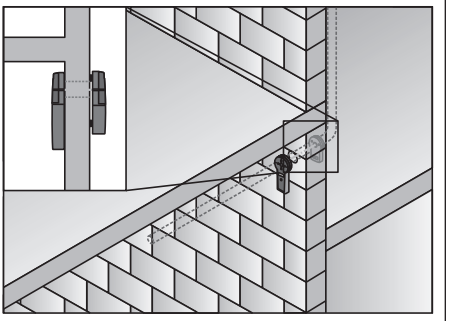
4



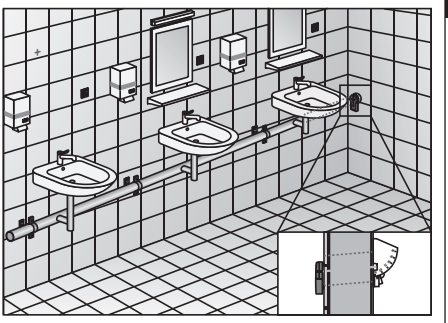
5



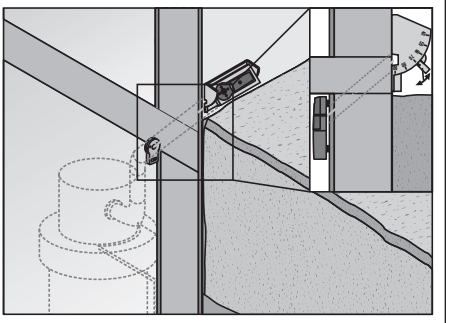
6



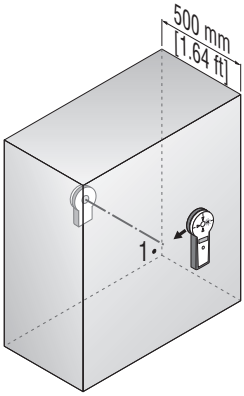
7

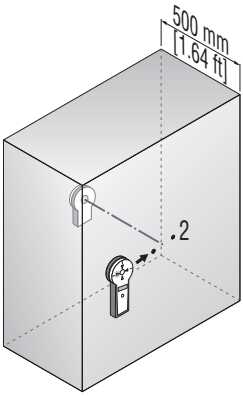


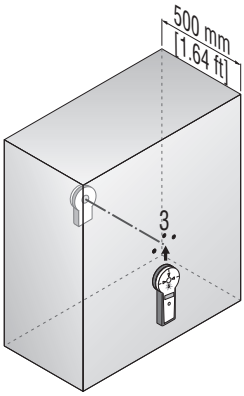
8

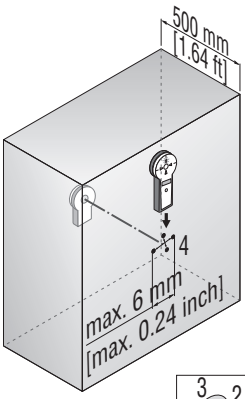


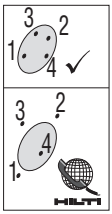
Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5136624 / 000 / 00


500 mm
[1.64 ft]
1


500 mm
[1.64 ft]
2


500 mm
[1.64 ft]
3


500 mm
[1.64 ft]
4
max. 6 mm
[max. 0.24 inch]


3
2
1
4
3
2
4
1
HILTI

NOTICE ORIGINALE

PX 10 Transpointer

Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement son mode d'emploi et bien respecter les consignes.

Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.

Ne pas prêter ou céder l'appareil à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi.

Sommaire	Page
1 Consignes générales	19
2 Description	20
3 Consommables	21
4 Caractéristiques techniques	21
5 Consignes de sécurité	22
6 Mise en service	23
7 Utilisation	23
8 Nettoyage et entretien	25
9 Guide de dépannage	26
10 Recyclage	26
11 Garantie constructeur des appareils	27
12 Déclaration de conformité CE (original)	28

1 Les chiffres renvoient aux illustrations se trouvant sur les pages rabattables. Pour lire le mode d'emploi, rabattre ces pages de manière à voir les illustrations.
Dans le présent mode d'emploi, le Transpointer PX 10 désigne toujours les deux appareils qui le composent : le PX 10T est désigné comme « émetteur » et le PX 10R comme « récepteur ». Dans le présent mode d'emploi, « l'appareil » désigne toujours le Transpointer PX 10.

fr

Organes de commande et éléments d'affichage 1

① Émetteur PX 10T
② Bouton Marche / Arrêt
③ Indicateur d'état
④ Cavités pour la pâte adhésive
⑤ Compartiment des piles
⑥ Œillet de dragonne
⑦ Récepteur PX 10R
⑧ Bouton Marche / Arrêt
⑨ Indicateurs de direction
⑩ Affichage de l'état de charge des piles
⑪ Signal indicateur d'état
⑫ Indicateur d'unité de mesure
⑬ Indicateur de distance
⑭ Encoche de repère
⑮ Compartiment des piles
⑯ Œillet de dragonne
⑰ Adaptateur d'inclinaison PXA 70
⑱ Support de PX 10R
⑲ Graduation angle de mesure
⑳ Plaque orientable
㉑ Trou de repère
㉒ Encoche de repère
㉓ Pâte adhésive PUA 91
㉔ Ruban adhésif PUA 92

1 Consignes générales

1.1 Termes signalant un danger

DANGER
Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT
Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

ATTENTION
Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

REMARQUE
Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

1.2 Explication des pictogrammes et autres symboles d'avertissement

Symboles d'avertissement

Avertissement danger général

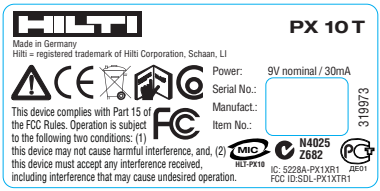
Symboles

Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil

Recycler les déchets

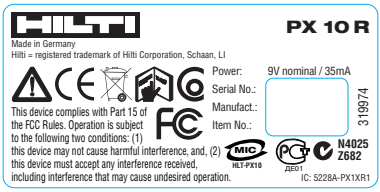
Les piles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères

Plaque signalétique sur le PX 10T


PX 10T
Made in Germany
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI
Power: 9V nominal / 30mA
Serial No.:
Manufact.:
Item No.:
319973
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and, (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
HLT-PX10
N4025 Z682
IC: 5228A-PX1XR1
FCC ID:SDL-PX1XTR1

Émetteur

Plaque signalétique sur le PX 10R


PX 10R
Made in Germany
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI
Power: 9V nominal / 35mA
Serial No.:
Manufact.:
Item No.:
319974
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and, (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
HLT-PX10
N4025 Z682
IC: 5228A-PX1XR1

Récepteur

Identification de l'appareil

La désignation du modèle et le numéro de série de l'émetteur PX 10T figurent sur sa plaque signalétique.Inscrire ces renseignements dans le mode d'emploi et toujours s'y référer pour communiquer avec notre représentant ou agence Hilti.

Type :

N° de série :

Identification de l'appareil

La désignation du modèle et le numéro de série du récepteur PX 10R figurent sur sa plaque signalétique. Inscrire ces renseignements dans le mode d'emploi et toujours s'y référer pour communiquer avec notre représentant ou agence Hilti.

Type :

N° de série :

2 Description

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le Transpointer Hilti PX 10 est un système de mesure composé d'un émetteur PX 10T et d'un récepteur PX 10R. Ce système permet d'orienter le récepteur sur une position prédéfinie de l'émetteur et de calculer la distance entre les deux appareils.

Le système est conçu pour pouvoir assurer cette fonction à travers les murs et plafonds. L'utilisateur peut par conséquent reporter les points du côté d'un mur sur l'autre côté et en même temps, déterminer l'épaisseur du mur. Ceci permet de contrôler plus facilement à quel endroit un perçage traversant, dont le point d'entrée est indiqué, ressortira de l'autre côté du mur / plafond. Des positions peuvent être reportées et l'utilisateur peut alors choisir la longueur correcte de l'outil (mèche ou couronne de forage). Le Transpointer peut être utilisé en combinaison avec l'adaptateur d'inclinaison afin de déterminer un point de sortie à partir d'un point et d'un angle prédéfinis, ainsi que l'angle entre deux points.

2.2 La livraison comprend

1	Émetteur PX 10T
1	Récepteur PX 10R
2	Dragonnes PDA 60
2	Piles 9 volts
1	Pâte adhésive PUA 91
1	Ruban adhésif PUA 92
1	Mode d'emploi
2	Certificats du fabricant
1	Coffret Hilti
1	Adaptateur d'inclinaison PXA 70
10	Crayon de marquage PUA 70

REMARQUE
Selon le modèle acheté, l'adaptateur d'inclinaison et les crayons de marquage peuvent ne pas être compris dans la livraison.

2.3 Principe de mesure 2

L'émetteur génère un champ magnétique. Ce champ magnétique est capable de traverser la brique, le bois, le béton et le béton armé. Le récepteur est calibré de sorte qu'il trouve le point central du champ projeté et qu'il calcule la distance en mesurant l'intensité du champ magnétique entre les deux appareils. L'adaptateur d'inclinaison est conçu pour une utilisation conjointe avec le Transpointer, de sorte qu'il est également possible de mesurer le champ magnétique lorsque le récepteur est en biais par rapport à l'émetteur.

REMARQUE
Le Transpointer PX 10 est soumis à l'influence des objets métalliques. Alors qu'une armature en acier disposée symétriquement dans le béton ne pose pratiquement aucun problème, les armatures soudées, treillis d'armature, tôles plates ou piliers métalliques massifs exercent une influence négative sur les performances du système.

3 Consommables

Accessoires	Symbole	Code article
Pâte adhésive	PUA 91	273131
Ruban adhésif	PUA 92	273132
Dragonne	PDA 60	282389
Adaptateur d'inclinaison	PXA 70	273130
Crayons de marquage	PUA 70	340806

4 Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques !

REMARQUE
Toutes armatures soudées, tôles ou entretoises métalliques se trouvant à proximité de l'appareil peuvent considérablement affecter la précision de l'appareil. Lors de mesures d'épaisseur de mur à travers un treillis d'armature soudée, l'indicateur affiche une distance supérieure de 20% environ. Pour des températures inférieures à -10 °C (14 °F) et des épaisseurs de mur supérieures à 50 cm (1,64 pieds), des écarts de précision plus importants peuvent être constatés.

Caractéristiques techniques	Valeur
Précision de la détermination de position, standard (jusqu'à 1m / 3 pieds 3 pouces maximum)	Température +21 °C (+70°F), épaisseur de paroi, par tranche de 200 mm : ±8 mm (7,87 pouces : 0,32 pouce)
Précision de la détermination de position, maximum (jusqu'à 1m / 3 pieds 3 pouces maximum, sans influence d'objets métalliques)	Température +21 °C (+70°F), épaisseur de paroi, par tranche de 200 mm : ±2 mm (7,87 pouces : 0,08 pouce)
Précision de la détermination d'épaisseur de paroi (jusqu'à 1m / 3 pieds 3 pouces maximum, à l'exception de l'adaptateur d'inclinaison)	Température +21 °C (+70°F) : ±5 %
Portée de mesure (standard)	0,05 ... 1,35 m (2 pouces à 4 pieds 5 pouces)
Température de service (PX 10T, PX 10R, PUA 91)	-20 ... +55 °C (-4 °F à +131 °F)
Température de service (PUA 92)	+10 ... +40 °C (+50 °F à +104 °F)
Température de stockage	-25 ... +70 °C (-13 °F à +158 °F)
Alimentation électrique (PX 10T, PX 10R)	une batterie monobloc de 9 V chacun
Autonomie de fonctionnement (PX 10T, PX 10R)	Température +21 °C (+70°F) : 17 h
Arrêt automatique PX 10T	17 min
Arrêt automatique PX 10R	sans changement de signal : 3 min, avec changement de signal : 8 min
Indicateur du niveau bas de charge des piles (PX 10T)	L'indicateur d'état clignote : Autonomie de fonctionnement restante : Min. 2 h

Caractéristiques techniques	Valeur
Indicateur du niveau bas de charge des piles (PX 10R)	L'indicateur du niveau de charge des piles s'affiche dans un cadre clignotant : Autonomie de fonctionnement restante : Min. 2 h
Classe de protection (hormis le compartiment des piles)	Protection contre la poussière et les aspersions d'eau, IP 56
Poids avec piles (PX 10T)	0,24 kg (0,53lb)
Poids avec piles (PX 10R)	0,275 kg (0,61lb)
Dimensions (PX 10T)	160 mm x 95 mm x 33 mm (6,3" x 3,8" x 1,3")
Dimensions (PX 10R)	210 mm x 95 mm x 33 mm (6,3" x 3,8" x 1,3")
Portée de l'adaptateur d'inclinaison	90...45° (ou de 0° à 45°)
Précision maximum de l'adaptateur d'inclinaison	±2 °

5 Consignes de sécurité

Lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
En plus des consignes de sécurité figurant dans les différentes sections du présent mode d'emploi, il importe de toujours bien respecter les directives suivantes.

5.1 Consignes de sécurité générales

a) Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.
b) Bien respecter les consignes concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil qui figurent dans le présent mode d'emploi.
c) Tenir l'appareil de mesure hors de portée des enfants.
d) Ne faire réparer l'appareil que par le S.A.V. Hilti.
e) Prêter attention aux influences de l'environnement de l'espace de travail. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits présentant un danger d'incendie ou d'explosion.
f) Avant toute mise en service, contrôler le bon fonctionnement de l'appareil.
g) Ne pas utiliser l'appareil à proximité de femmes enceintes.
h) Éviter tout contact entre le PUA 91 et les yeux ou la peau. En cas de contact du PUA 91 avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire, puis consulter un médecin. En cas de contact du PUA 91 avec la peau, laver l'endroit du contact immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon.

5.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le PX 10 ne détecte pas les objets qui se trouvent dans un mur et ne peut par conséquent pas garantir que, lors du perçage, l'utilisateur ne rencontre pas de câbles électriques, des conduites d'eau ou de gaz, ou tout autre objet. Il faut par conséquent toujours travailler avec le plus grand soin et rester vigilant.

5.3 Aménagement correct du poste de travail

Lors de travaux d'alignement sur une échelle, éviter toute mauvaise posture. Veiller à toujours rester stable et à garder l'équilibre.

5.4 Compatibilité électromagnétique

Bien que l'appareil réponde aux exigences les plus sévères des directives respectives, Hilti ne peut entièrement exclure la possibilité qu'un rayonnement très intense produise des interférences sur l'appareil et perturbe son fonctionnement. Dans ce cas ou en cas d'autres incertitudes, des mesures de contrôle doivent être effectuées pour vérifier la précision de la commande à distance. De même, Hilti n'exclut pas la possibilité qu'il produise des interférences sur d'autres appareils (par ex. systèmes de navigation pour avions).

5.5 Consignes de sécurité générales

a) Avant toute utilisation, l'appareil doit être contrôlé. Si l'appareil est endommagé, le faire réparer par le S.A.V. Hilti.
b) Après une chute ou tout autre incident mécanique, il est nécessaire de vérifier la précision de l'appareil.
c) Veiller à ce que l'émetteur PX 10T soit bien fixé lorsqu'il est placé sur une surface de travail.
d) Bien que l'appareil soit conçu pour être utilisé dans les conditions de chantier les plus dures, en prendre soin comme de tout autre appareil de mesure.
e) Bien que l'appareil soit parfaitement étanche, il est conseillé de l'essuyer avant de le ranger dans son coffret de transport.

5.6 Dangers électriques

a) Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants.

b) Ne pas surchauffer les piles et ne pas les exposer au feu. Les piles peuvent exploser ou des substances toxiques peuvent être dégagées.
c) Ne pas recharger les piles.
d) Ne pas souder les piles dans la commande à distance.
e) Ne pas décharger les piles en provoquant un court-circuit, cela risque d'entraîner une surchauffe et la déformation de celles-ci.
f) Ne pas ouvrir les piles et ne pas les soumettre à des contraintes mécaniques excessives.

6 Mise en service

6.1 Mise en place des piles 1

ATTENTION
Ne pas utiliser de piles endommagées.

1. Sortir les piles de leur emballage et les insérer dans l'appareil.
2. Vérifier que la polarité est conforme aux indications figurant sur la face inférieure de chaque appareil.

7 Utilisation

7.1 Mise en marche / Arrêt de l'appareil

Appuyer sur le bouton Marche / Arrêt.

7.2 Changement d'unités de mesure

Pour basculer entre l'affichage des mesures de distance en "cm" et en "pouces", appuyer 5 secondes environ sur le bouton Marche / Arrêt du récepteur, l'appareil étant en marche, jusqu'à ce que le symbole change.
Lorsque l'appareil est remis en marche, la dernière unité de mesure réglée reste.

7.3 Positionnement de l'émetteur 1 3

Orienter l'émetteur vers le trou central ou les repères extérieurs et le fixer sur le point de référence. La livraison contient deux adhésifs différents à cet effet.

REMARQUE
- Il est recommandé d'utiliser la pâte adhésive le plus souvent possible. Cependant, ni la pâte ni le ruban adhésifs ne peuvent garantir une tenue sûre et absolue.
- Pour un meilleur maintien de l'appareil, il est conseillé de fixer l'appareil de manière complémentaire à l'aide de la dragonne sur un clou, une vis ou toute autre possibilité de fixation similaire.
- Pour augmenter encore la sécurité, l'appareil peut aussi être maintenu par une deuxième personne.

S'assurer que l'émetteur est toujours orienté parallèlement à la surface.

7.3.1 Utilisation générale de la pâte adhésive PUA 91

REMARQUE
La pâte adhésive peut être utilisée sur diverses surfaces. Le matériau support doit être exempt de toute trace d'eau, de poussière et de graisse. Ces conditions permettent d'obtenir les meilleurs résultats.

REMARQUE
La pâte adhésive peut être réutilisée. Pour cela, il est recommandé de la remettre sous forme de boules.

REMARQUE
La pâte adhésive peut être utilisée tant qu'il n'y a pas trop de saleté accumulée à sa surface qui l'empêcherait de bien adhérer.

REMARQUE
La pâte adhésive laisse des traces sur la surface sur laquelle elle a été utilisée et peut en décoller des fragments. Si cela devait entraîner des problèmes, il est conseillé de privilégier d'autres possibilités de fixation.

La pâte adhésive sert à fixer l'émetteur sur un mur ou le plafond d'une pièce.
1. Former trois boules de dimensions identiques, environ 1 cm (0,4 pouce) de diamètre.
   REMARQUE Selon le matériau support, il peut s'avérer nécessaire d'adapter la quantité en conséquence.
2. Placer ces boules dans les cavités de la face inférieure de l'émetteur.
3. Apposer l'émetteur fermement et de manière sûre sur le mur ou le plafond.

7.3.2 Ruban adhésif PUA 92 pour l'intérieur

REMARQUE
Le ruban adhésif peut être utilisé sur diverses surfaces. Le matériau support doit être exempt de toute trace d'eau, de poussière et de graisse. Ces conditions permettent d'obtenir les meilleurs résultats.

REMARQUE
Utiliser le ruban adhésif à une température comprise entre 10 et 40 °C (entre +50 °F et +104 °F).

Le ruban adhésif sert à fixer l'émetteur sur un mur ou le plafond d'une pièce.

1. Apposer deux bandes (en haut et en bas) sur la face inférieure de l'émetteur.
   REMARQUE Le côté rouge est à mettre sur l'émetteur et le côté noir sur le mur ou le plafond.
   REMARQUE L'extrémité doit dépasser du côté de l'appareil de la largeur d'un doigt environ.
   REMARQUE L'utilisation de deux bandes est recommandée. Sur certaines surfaces, l'utilisation de plusieurs bandes peut être nécessaire.
2. Appuyer fortement l'émetteur sur le mur ou le plafond.
3. Pour retirer les bandes de ruban adhésif, les tirer doucement dans une direction parallèle au matériau support.
   REMARQUE Les bandes de ruban adhésif peuvent décoller des fragments du matériau support lorsqu'elles sont retirées.

7.4 Utilisation du récepteur

ATTENTION
S'assurer qu'aucun autre émetteur PX 10T ne se trouve dans l'environnement immédiat de l'émetteur en fonctionnement.

REMARQUE
Le récepteur doit toujours être orienté parallèlement à l'émetteur.

Si le récepteur se trouve dans la portée de mesure de l'émetteur (en standard 1,35 m / 4 pieds, 5 pouces), le signal indicateur d'état s'allume. Les indicateurs de direction permettent à l'utilisateur de déterminer le point central du champ magnétique généré par l'émetteur. Le point central est trouvé lorsque les quatre indicateurs de direction sont allumés. La position du récepteur est repérée soit par le trou au milieu de la tête de l'appareil, soit par les encoches de repère extérieures. Si l'indicateur est allumé au niveau du point central ou à proximité, la distance entre la valeur minimum et la valeur maximum (pas de valeur absolue) est indiquée entre l'émetteur et le récepteur.

7.4.1 Conseils d'utilisation pour améliorer la précision de mesure sous influence métallique

REMARQUE
Ne pas mesurer dans les coins ou à proximité immédiate de mur contigus en béton armé. Il est recommandé de déplacer le point de mesure effectif d'une distance définie des deux côtés du point de référence, afin d'éviter l'influence du métal (par exemple 200 mm / 8 pouces).

S'assurer que le PX 10T est fixé de manière stable et effectuer une mesure, à l'aide du récepteur, sur chacun des quatre côtés (haut, bas, droite, gauche) qui se présente. Marquer le point central trouvé puis déterminer le centre géométrique.
Dans le cas d'objets métalliques massifs ou de mesures à proximité d'un mur contigu, effectuer plusieurs mesures à partir d'une distance définie et déterminer le centre géométrique, par exemple quatre mesures dans un carré de 100 mm (4 pouces) de côté.

REMARQUE
Pour faciliter le travail sur les surfaces rugueuses, placer un matériau intermédiaire non métallique entre le récepteur et le matériau support.

7.5 Utilisation de l'adaptateur d'inclinaison

L'adaptateur d'inclinaison sert à trouver le point de sortie de perçage, à partir d'un point d'entrée et d'un angle de perçage prédéfinis, ou à déterminer l'angle entre deux points.
L'émetteur est utilisé comme indiqué au chapitre "Positionnement de l'émetteur".
ATTENTION
Les surfaces murales doivent être parallèles entre elles.

REMARQUE
L'indicateur affiche la distance directe entre les appareils, mais pas l'épaisseur du mur / plafond. En fonction de l'angle et de l'épaisseur du mur, il se peut qu'il ne soit plus possible de mesurer dans certaines inclinaisons, car la distance de mesure maximale est dépassée.

S'assurer que le récepteur est solidement fixé à l'adaptateur d'inclinaison.

7.5.1 Recherche d'un point à partir d'un point / angle de référence prédéfini 4

1. Placer l'émetteur sur le point de référence et parallèlement à la surface.
2. Régler l'angle souhaité sur l'adaptateur d'inclinaison.
3. Tourner l'adaptateur d'inclinaison en fonction du sens d'inclinaison recherché afin de trouver le point central.
4. Veiller à ce que la plaque de base de l'adaptateur reste parallèle à la face inférieure de l'émetteur de l'autre côté du mur et déterminer le point central à l'aide des indicateurs de direction, comme décrit au chapitre "Utilisation du récepteur".
5. Marquer le point trouvé sur les repères extérieurs ou le trou de repère sur la face inférieure de la plaque de base de l'adaptateur d'inclinaison.

7.5.2 Détermination de l'angle entre deux points 5

1. Placer l'émetteur sur le point de référence et parallèlement à la surface.
2. Placer la plaque de base de l'adaptateur d'inclinaison sur le deuxième point de référence de l'autre côté du mur.
   REMARQUE L'adaptateur d'inclinaison doit être orienté de sorte que la plaque orientable coïncide avec le sens d'inclinaison entre les deux points.
3. S'assurer que la plaque de base de l'adaptateur d'inclinaison reste toujours parallèle à la position de l'émetteur.
4. Déplacer l'adaptateur d'inclinaison suivant un angle de 90° par rapport à l'inclinaison, jusqu'à ce que les deux indicateurs de direction de cet axe s'allument. La distance perpendiculaire à l'inclinaison est ainsi indiquée.

5. Ajuster la plaque orientable en biais par rapport au récepteur, jusqu'à ce que les deux indicateurs de direction de l'axe incliné s'allument.
6. Lire l'angle sur la graduation sur le côté.
   REMARQUE L'angle lu correspond à l'angle de perçage effectif et non à l'angle optique.

7.6 Applications 6 7 8

Le Transpointer PX 10 peut être utilisé pour des travaux d'alignement généraux. Pour chaque application, c'est à l'utilisateur de décider si l'appareil fournit la précision requise.

7.6.1 Préparation aux travaux de perçage

Localisation du point de sortie de perçage en fonction du point d'entrée défini.
Détermination de la longueur d'outil de perçage nécessaire.
Détermination de l'angle entre ces deux points à l'aide de l'adaptateur d'inclinaison.

7.6.2 Réduction des dommages

Détermination du côté d'entrée de perçage en fonction de la situation : les surfaces de mur finies (revêtements, carrelage,...) sont souvent endommagées si elles sont percées de l'intérieur. Avec le Transpointer PX 10, le point de départ souhaité peut par exemple être reporté du côté intérieur au côté extérieur du bâtiment.
S'assurer qu'aucun objet dégagé (par exemple colonnes montantes) de l'autre côté du mur ne puisse être percé par l'arrière.

7.6.3 Report des repères

Pour le report des points ou repères destinés à des travaux d'alignement à travers les murs / plafonds / sols.

7.6.4 Mesures d'épaisseurs de murs

Pour la détermination de l'épaisseur des murs / plafonds / sols.

7.7 Mesure de contrôle 9

REMARQUE
Avant de procéder à des mesures importantes ou après une chute de l'appareil de mesure, effectuer une mesure de contrôle.

REMARQUE
Ne pas mesurer dans les coins ou à proximité immédiate de mur contigus en béton armé. Il est recommandé de déplacer le point de mesure effectif d'une distance définie des deux côtés du point de référence, afin d'éviter l'influence du métal (par exemple 200 mm / 8 pouces).

1. Choisir un mur d'épaisseur 50 cm (1,64 pieds) environ, qui ne contient pas d'armatures et dont les surfaces sont parallèles.
2. S'assurer que le PX 10T est fixé de manière stable et effectuer une mesure, à l'aide du récepteur, sur chacun des quatre côtés (haut, bas, droite, gauche) qui se présente. Marquer le point central trouvé puis déterminer le centre géométrique.
   REMARQUE Un écart supérieur à 6 mm (0,24 pouce) requiert un calibrage par le S.A.V Hilti.
3. En cas de doute concernant le parallélisme des parois, inverser les parois latérales du mur de l'émetteur et du récepteur, puis répéter les étapes précédentes. Orienter l'émetteur sur le centre géométrique déterminé précédemment. Si les 2 centres géométriques ne coïncident pas avec le point de référence d'origine, le mur n'est pas parallèle.

8 Nettoyage et entretien

8.1 Nettoyage et séchage

Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et doux ; humidifier avec un peu d'eau ou d'alcool pur, si besoin est.
REMARQUE
N'utiliser aucun autre liquide qui pourrait attaquer les pièces en plastique.

8.2 Stockage

Déballer l'appareil s'il a été mouillé. Sécher et nettoyer l'appareil, son coffret de transport et les accessoires (température max. 40 °C). Ne remballer le matériel qu'une fois complètement sec.
Si le matériel est resté longtemps stocké ou s'il a été transporté sur une longue distance, vérifier sa précision (mesure de contrôle) avant de l'utiliser.
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirer les piles.
REMARQUE
- Des piles qui ne sont plus étanches risquent d'endommager l'appareil.
- Respecter les plages de températures en cas de stockage du matériel, notamment en hiver ou en été, à l'intérieur d'un véhicule (-25 °C à +70 °C ;-13 °F à +158 °F).

8.3 Transport

Pour transporter ou renvoyer le matériel, utiliser soit le coffret de livraison Hilti, soit tout autre emballage de même qualité.
ATTENTION
Toujours enlever les piles avant de transporter l'appareil.

8.4 Service de calibrage Hilti

Nous recommandons de confier régulièrement l'appareil au service de calibrage Hilti, pour pouvoir garantir la fiabilité selon les normes applicables et les réglementations en vigueur.
Le Service de calibrage Hilti est à la disposition des utilisateurs ; nous vous recommandons de faire contrôler l'appareil au moins une fois pas an.

Le service de calibrage Hilti certifie qu'au jour du contrôle, les spécifications de l'appareil vérifié sont conformes aux caractéristiques techniques figurant dans le mode d'emploi.
Après le contrôle, une plaquette de calibrage est apposée sur l'appareil et il est certifié par écrit, au moyen d'un certificat de calibrage, que l'appareil fonctionne dans les plages de caractéristiques indiquées par le constructeur.
Les certificats de calibrage sont systématiquement requis pour les entreprises qui sont certifiées ISO 900X.
Le revendeur Hilti agréé le plus proche se tient à votre disposition pour tous conseils.

9 Guide de dépannage

Défauts	Causes possibles	Solutions
Le récepteur est en marche et aucun signal n'est affiché à l'écran.	L'émetteur s'est arrêté automatiquement après 17 minutes.	Mettre l'émetteur en marche.
	La pile de l'émetteur PX 10T est vide.	Remplacer la pile.
	La portée de mesure maximale est dépassée.	Déplacer la position de mesure sur des endroits de paroi moins épais et mesurer la position de perçage.
	Le signal est arrêté par une tôle métallique.	Si possible, déplacer le point de mesure dans une zone sans tôle métallique.
L'émetteur ne peut pas être mis en marche ou s'arrête après quelques instants.	La pile est vide.	Remplacer la pile de l'émetteur.
Le récepteur ne peut pas être mis en marche ou s'arrête après quelques instants.	La pile est vide.	Remplacer la pile du récepteur.
Précision de mesure	Trop forte influence de métal.	Effectuer une mesure de contrôle dans l'air ou sur un mur ne contenant pas de fer.
	L'appareil est défectueux.	En cas de dépassement de la tolérance de mesure, envoyer l'appareil au S.A.V. Hilti.
Les flèches lumineuses scintillent de manière incontrôlée.	Effet microphonique dû à de fortes secousses du récepteur.	Maintenir le récepteur immobile.
	Champs parasites, par ex. téléphones sans fil, écrans d'ordinateur en marche, etc.	Débrancher tous les champs parasites.
La pâte adhésive ne tient pas correctement.	La pâte a été trop souvent utilisée.	Utiliser de la pâte neuve.
	Les surfaces de contact ne sont pas propres.	Nettoyer les surfaces de contact.

10 Recyclage

ATTENTION
En cas de recyclage incorrect de votre matériel, les risques suivants peuvent se présenter : la combustion de pièces en plastique risque de dégager des fumées et gaz toxiques nocifs pour la santé. Les piles abîmées ou fortement échauffées peuvent exploser et de ce fait, causer des empoisonnements ou intoxications, des brûlures (notamment par acides), voire risquent de polluer l'environnement. En cas de recyclage sans précautions, des personnes non autorisées risquent d'utiliser le matériel de manière incorrecte voire de se blesser sérieusement, d'infliger de graves blessures à des tierces personnes et de polluer l'environnement.

Les appareils Hilti sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables dont la réutilisation exige un tri adéquat. Dans de nombreux pays, Hilti est déjà équipé pour reprendre votre ancien appareil afin d'en recycler les composants. Consulter le service clients Hilti ou votre conseiller commercial.

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques anciens et sa transposition au niveau national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière non polluante.

Les piles doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales en vigueur.

11 Garantie constructeur des appareils

Hilti garantit l'appareil contre tous vices de matières et de fabrication. Cette garantie s'applique à condition que l'appareil soit utilisé et manipulé, maintenu et entretenu correctement et conformément au mode d'emploi, et que l'intégrité technique soit préservée, c'est-à-dire sous réserve de l'utilisation exclusive de consommables, accessoires et pièces de rechange d'origine Hilti.

Cette garantie se limite strictement à la réparation gratuite ou au remplacement gracieux des pièces défectueuses pendant toute la durée de service de l'appareil. Elle ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale.

Toutes autres revendications sont exclues pour autant que des dispositions légales nationales impératives ne s'y opposent pas. Notamment, Hilti ne saurait être tenu pour responsable de toutes détériorations, pertes ou dépenses directes, indirectes, accidentelles ou consécutives, en rapport avec l'utilisation ou dues à une incapacité à utiliser l'appareil dans quelque but que ce soit. Hilti exclut en particulier les garanties implicites concernant l'utilisation et l'aptitude dans un but bien précis.

Pour toute réparation ou tout échange, renvoyer l'appareil ou les pièces concernées au réseau de vente Hilti compétent, sans délai après constatation du défaut.

La présente garantie couvre toutes les obligations d'Hilti et annule et remplace toutes les déclarations antérieures ou actuelles, de même que tous accords oraux ou écrits concernant la garantie.

Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
W 3155 I 0313 I 00-Pos. 1 I 1
Printed in Germany © 2013
Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

319931 / A2

Printed: 07.07.2013 | Doc-Nr: PUB / 5136624 / 000 / 00